

Frédérique BATH M'WOM
23, boulevard de la Méditerranée 31400 Toulouse
Tél./Fax : 05 61 55 10 68
Portable : 06 62 33 63 05
e-mail : frederique.bath@wanadoo.fr
Skype : fredbath

Traductrice allemand/anglais/français

Diplômée de l'ESIT

Principaux domaines de compétence

➤ **Politique, emploi, droit du travail, Union européenne**

Politique européenne de l'emploi, emploi et droit du travail, politiques temporelles locales

➤ **Informatique**

Livres techniques, bureautique, technologies Internet, sites Web, manuels de logiciels

➤ **Marketing**

Sites Web, brochures, présentations

➤ **Formations**

Supports de formation, organismes de formation

➤ **Banques, assurances**

Documentation interne, documentation commerciale, sites Web

➤ **Sport et loisirs**

Sports, bien-être, forme, santé, loisirs

➤ **Relectures**

Exemples de projets

- Observatoire européen de l'emploi (Union européenne)
- Politique de l'emploi et droit du travail dans l'Union européenne (fédération syndicale européenne et institut de recherche européen)
- Traduction de l'ouvrage *Lokale Zeitpolitik in Europa* de Ulrich Mückenberger, Sandra Bonfiglioli et Jean-Yves Boulin (à paraître)
- Documentation interne d'un grand établissement financier suisse
- Documentation d'organismes de formation suisses
- Documentation commerciale et sites Web d'un grand fabricant de papier européen
- Nombreux ouvrages pour les Éditions Vigot
- Nombreux ouvrages et logiciels pour les Éditions Micro Application

Formation

- Juin 1990** Baccalauréat série B, mention Assez Bien (Lycée Geoffroy Saint-Hilaire, 91, France)
- 1990 - 1993** Licence L.E.A. (Langues Etrangères Appliquées) Allemand/Français
Année de licence à Berlin dans le cadre du programme d'échange universitaire ERASMUS
- 1993 - 1997** Diplôme de traduction de l'ESIT (École Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs)
DESS de traduction technique, éditoriale et économique de l'ESIT

Expériences professionnelles

- Été 1992** Agent hospitalier à l'hôpital BROCA
- 1993 - 1994** Employée polyvalente à la cafétéria CASINO
- 1990 - 1997** Cours particuliers en français, allemand et anglais, niveau collège

Depuis janvier 1997, traductrice indépendante

Environnement informatique

PC, Windows XP, Office 2007, SDL Trados, Wordfast (compatible Trados), Internet (ADSL)